

Revell DODGE VIPER

A 07375-0389

©1995 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Enternen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scraper chrome and paint at area to be glued. Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastique, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Grattez le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de verschillende onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de

onderdelen passen; de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gleuraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnypor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Proppa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådelarna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i limmet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med löskapper eller en tyglasa.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assambaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e della 'decal'. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente 'Revell plastic cement'. Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le 'decal' ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni 'decal' nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomárlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Wiederrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt. Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute réimpression ou réimpression frauduleuse sera fustigée de poursuites en justice. Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilegales serán perseguidas por la ley. Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva. Modelo en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. cualquier copia o imitación sin consentimiento escrito de la Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. será perseguida legalmente. Formen er produceret og eies af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Eftertrykning eller tilsvarende vil blive gældende for retslige forbehold. Modelo e propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Qualquer reprodução ou cópia sem autorização escrita da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. será perseguida legalmente. Formen er produceret af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. i alle sprog. Hvis nogen kopierer eller gendistribuerer dette produkt uden tilladelse fra Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. vil de blive gældende for retslige forbehold. Formen er produceret af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. i alle sprog. Hvis nogen kopierer eller gendistribuerer dette produkt uden tilladelse fra Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. vil de blive gældende for retslige forbehold.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution. Form manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Unauthorized reproductions are subject to prosecution. Formes produites et de propriété de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Copies non autorisées seront poursuivies judiciairement sous réserve de la loi. Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering behövs enligt lagens och upphovsrätt. Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstraffe er tilføjet for ulovlige kopieringer. Modelo e propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Qualquer reprodução ou cópia sem autorização escrita da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. será perseguida legalmente. Formen er produceret af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. i alle sprog. Hvis nogen kopierer eller gendistribuerer dette produkt uden tilladelse fra Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. vil de blive gældende for retslige forbehold. Formen er produceret af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. i alle sprog. Hvis nogen kopierer eller gendistribuerer dette produkt uden tilladelse fra Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. vil de blive gældende for retslige forbehold.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar

Nicht kleben.
Don't glue.
A ne pas coller.
Niet lijmen.
Timmas ej.
Non incollare.
Non engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail.
Het aantal der bouwhandelingen.
Antal arbetsmoment.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valfritt
Facoltativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décals.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blöt och fäst dekaler.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanías.



Abbildung zusammengebauter Teile.
Shown assembled.
Vu assemblé.
Afbeelding van een gebouwde onderdeel.
Visas hopsatt.
Figura ensamblada.
Presentado montado.



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Genomsiktliga delar
Parte trasparente
Limpiar las piezas



CHROME
CHROM
LE CHROME
CHROOM
AV KROMEN
EL CROMO
IL CROMO



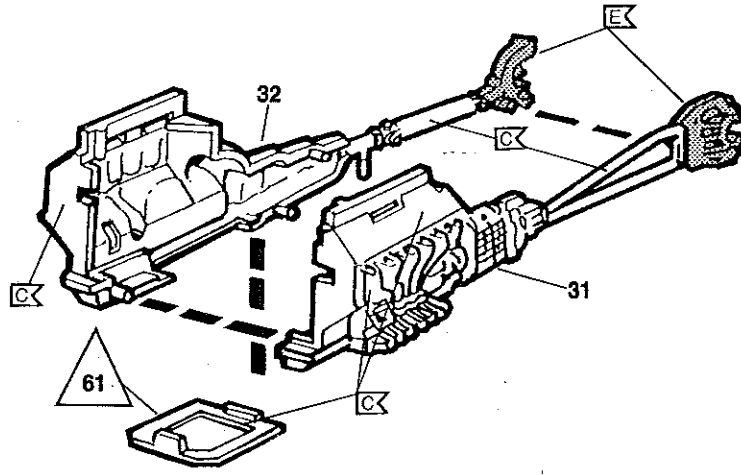
Remove and throw away
Entfernen (Abfall)
Ouite y tire
Verwijderen en weggooiden
A retirar et jeter
Avlagsnas och makuleras
Rimovui ed elimina



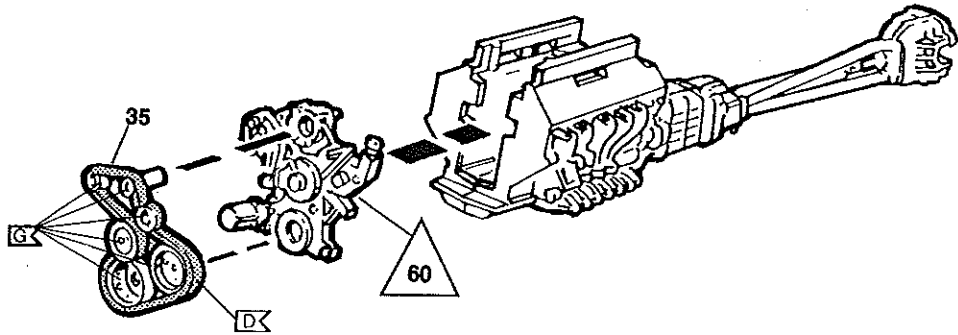
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
Same procedure on opposite side.
Opérer de la même façon sur l'autre face.
Dezelfde handeling herhalen naar de tegenovergestelde kant.
Upprepa proceduren på motsatta sidan.
Stessa procedura sul lato opposto.
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto.

<p>15 %</p> <p>BLACK SCHWARZ 7 NOIR ZWART SVART NERO</p>	<p>35 %</p> <p>ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM</p>	<p>A</p> <p>45 %</p> <p>BLUE BLAU 52 BLEU BLAUW BLÅ BLU</p>	<p>5 %</p> <p>NIGHTBLUE NACHTBLAU 54 BLEU NUIT NACHTBLAUW NATTBLÅ BLU NOTTE</p>	<p>B</p> <p>BLACK SCHWARZ 302 NOIR ZWART SVART NERO</p>	<p>C</p> <p>ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM</p>	<p>D</p> <p>ANTHRAZITE ANTHRACIT 9 ANTHRACITE ANTHRACIET ANTRACIT ANTRACITE</p>
<p>E</p> <p>METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JÄRNGRÅ FERRO</p>	<p>F</p> <p>GREY GRAU 374 GRIS GRUIS GRÅ GRIGIO</p>	<p>G</p> <p>SILVER SILBER 90 ARGENT ZILVER SILVER ARGENTO</p>	<p>H</p> <p>CLEAR ORANGE KLAR ORANGE 730 CLAIRE ORANGE DOORZICHTIG ORANJE KLAR ORANJE CHIARO ARANCIONE</p>	<p>I</p> <p>FIERY RED FEUERROT 31 ROUGE VERMILLON VUURROOD ELDRÖD ROSSO ACCESO</p>	<p>J</p> <p>MATT BLACK MATT SCHWARZ 8 NOIR MAT MAT ZWART MATT SWART NERO SMORTO</p>	<p>K</p> <p>STONE GREY STEINGRAU 75 GRIS PIERRE STAAL GRIJS STÅLGRÅ GRIGIO FEERO</p>

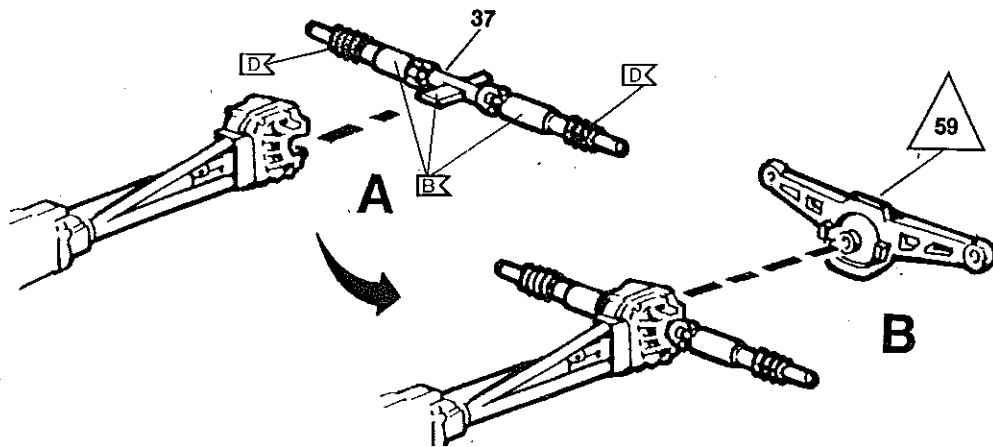
10



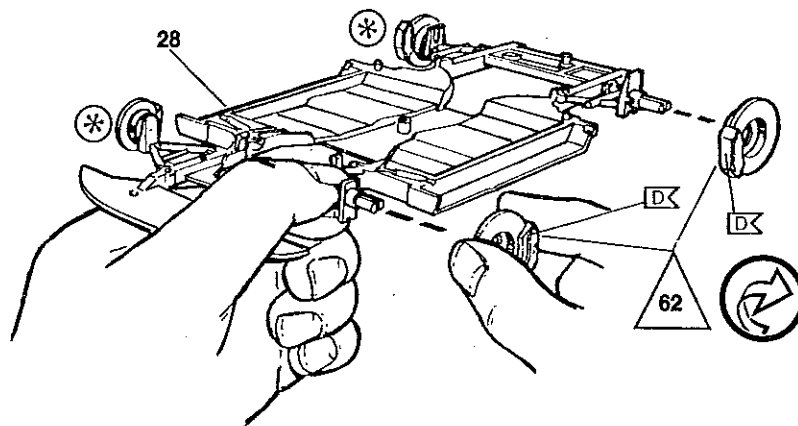
20



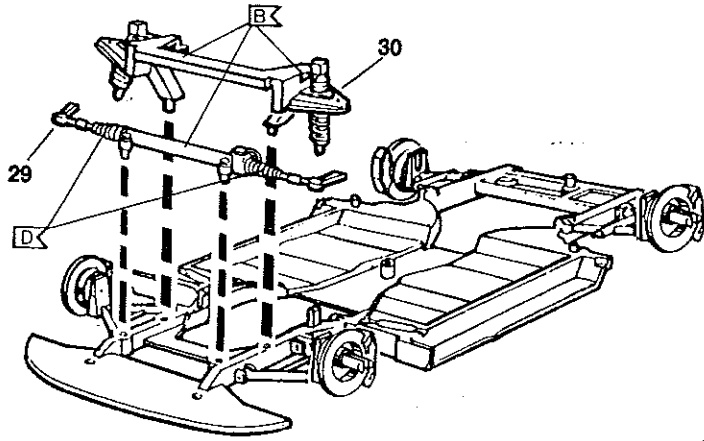
30



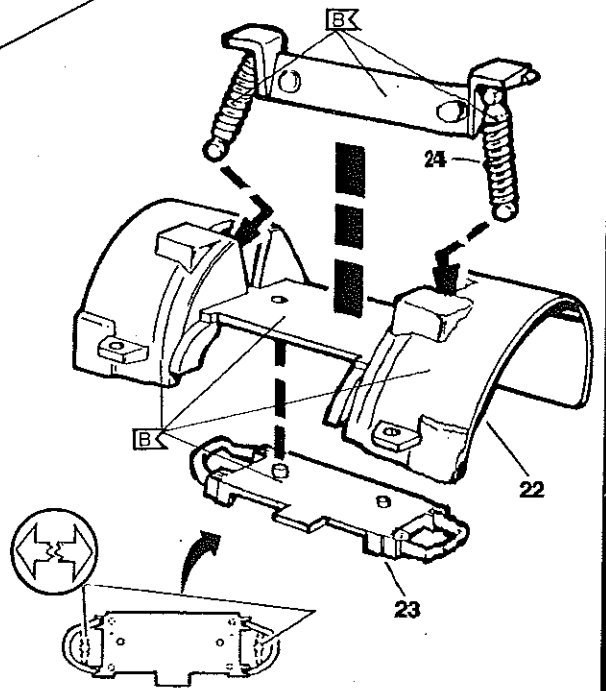
40



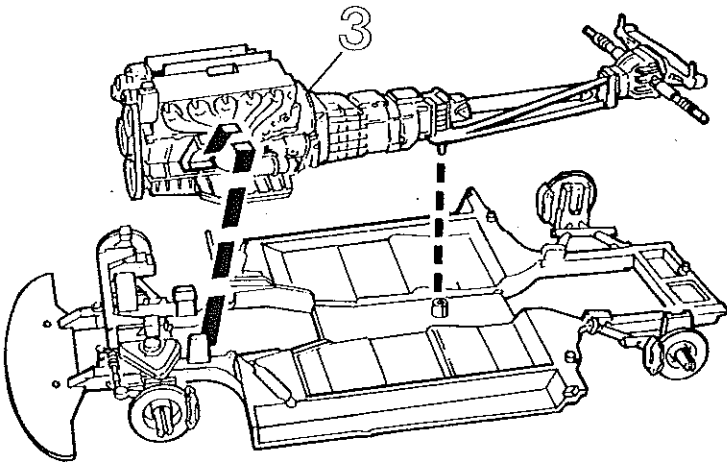
5



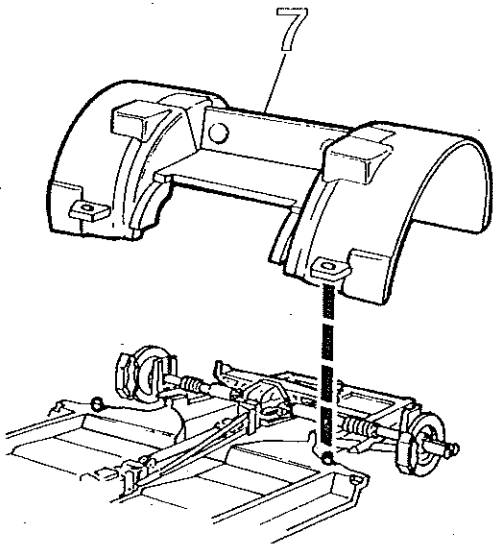
7



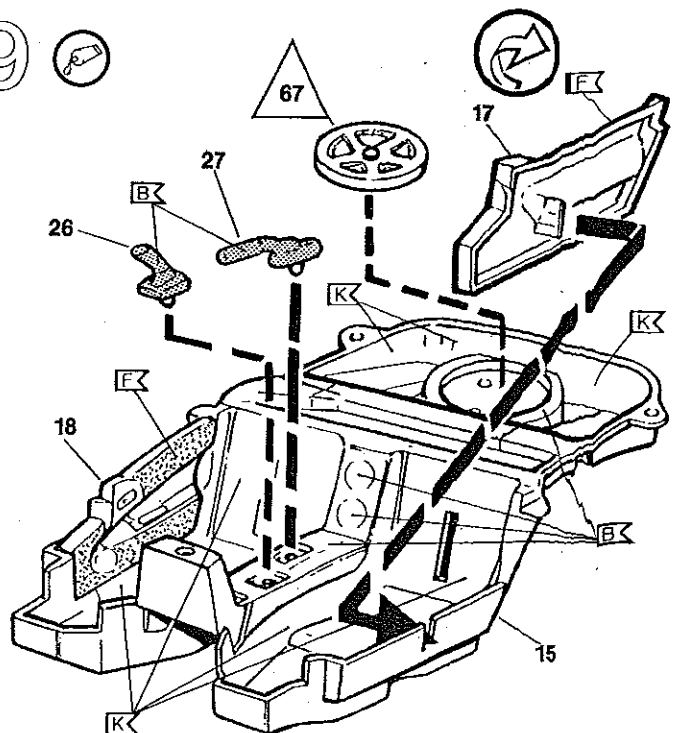
6



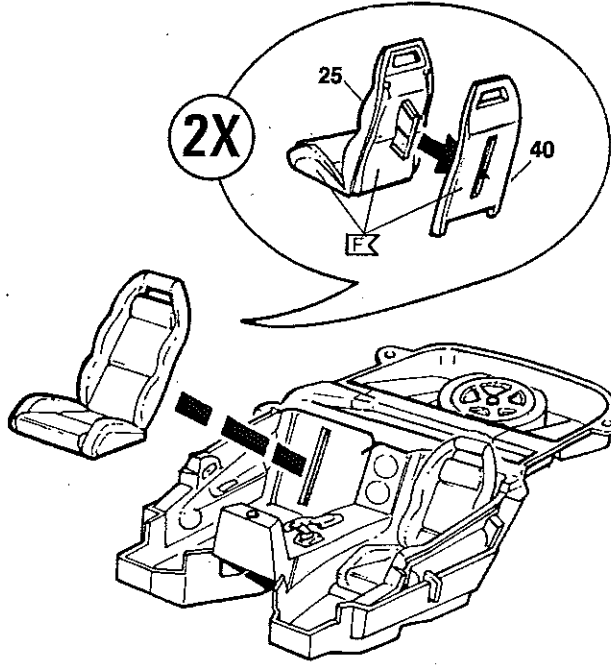
8



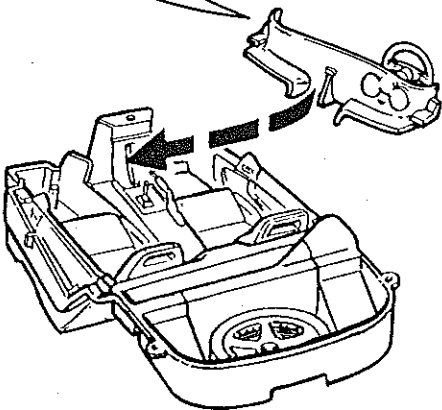
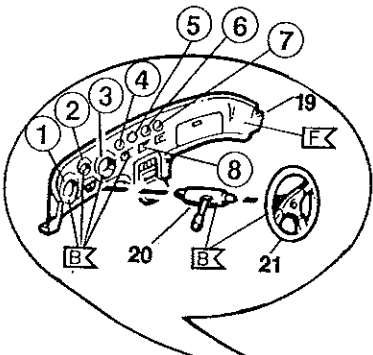
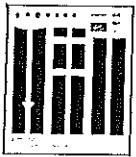
9



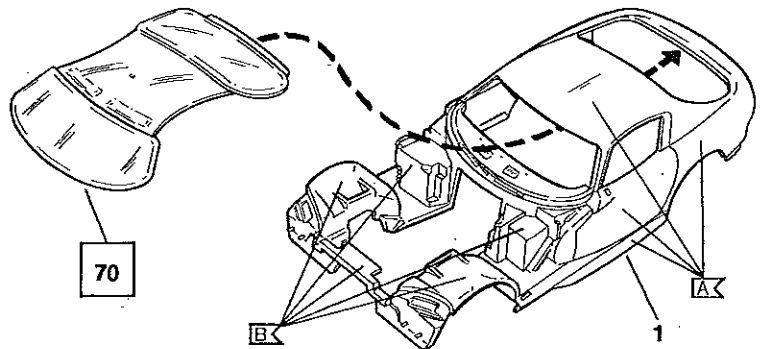
10



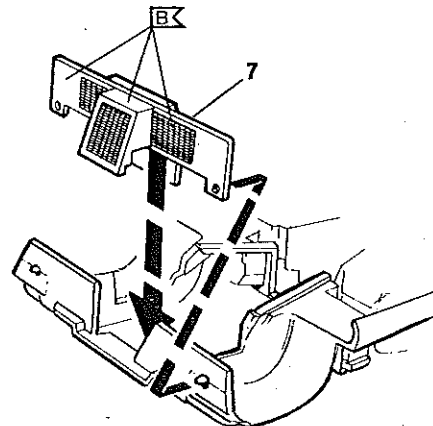
11



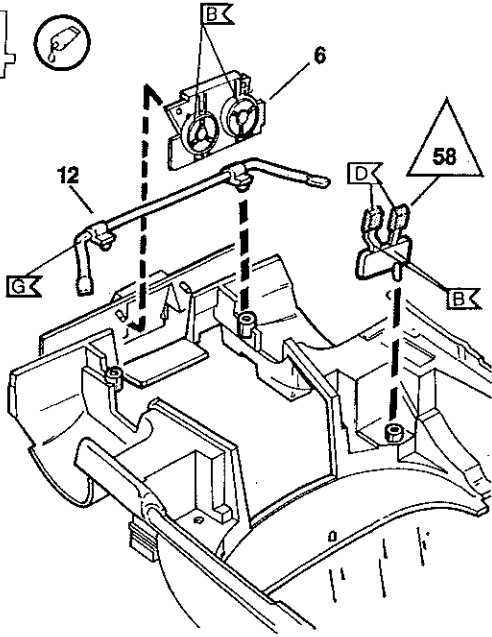
12



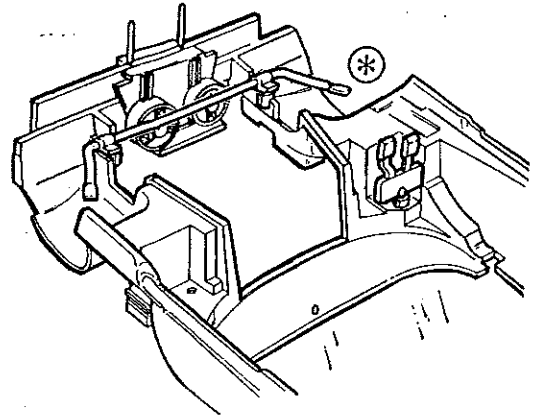
13



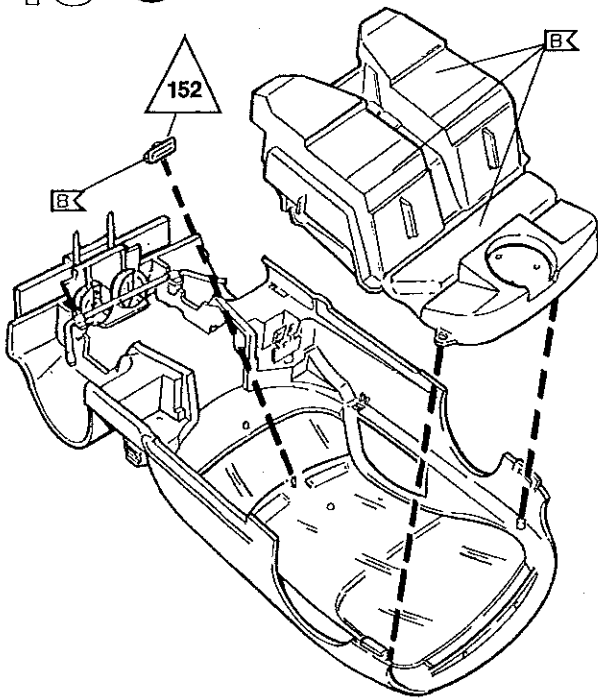
14



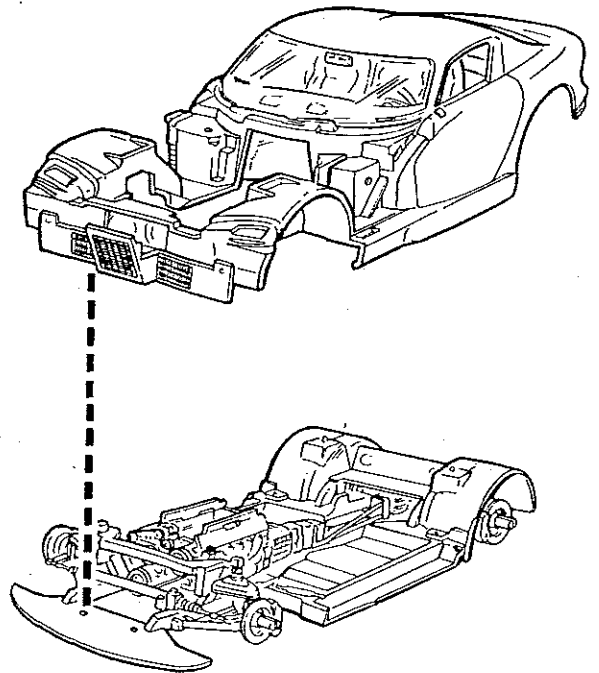
15



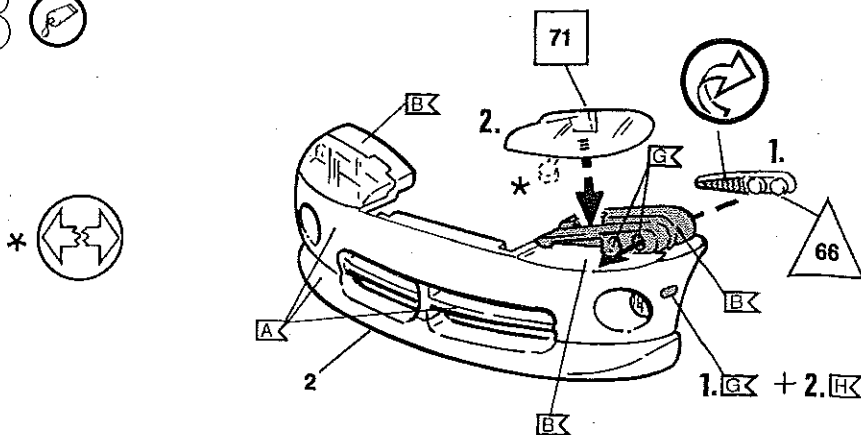
16



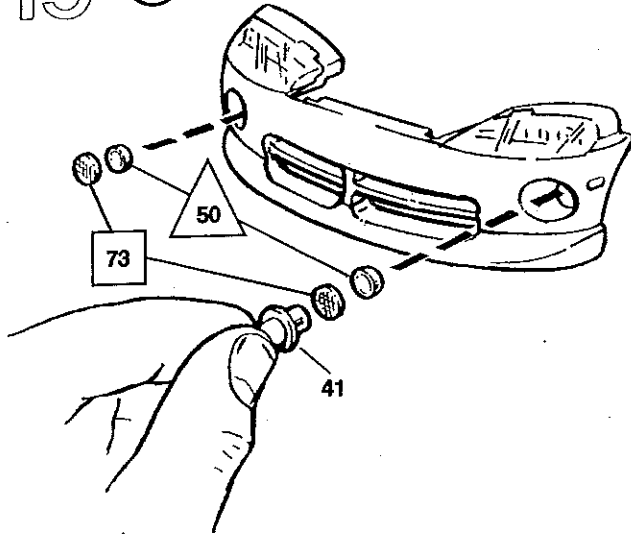
17



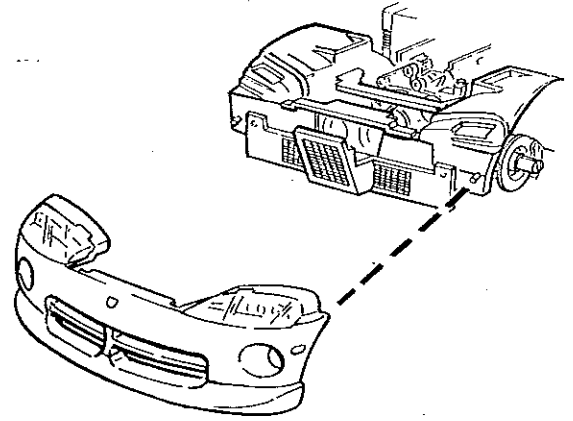
18



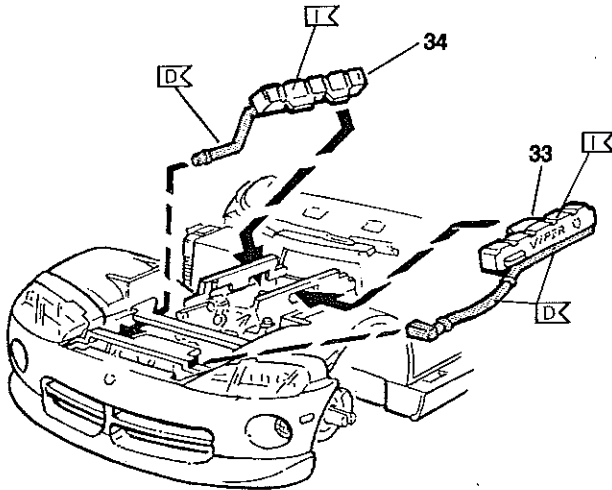
19 




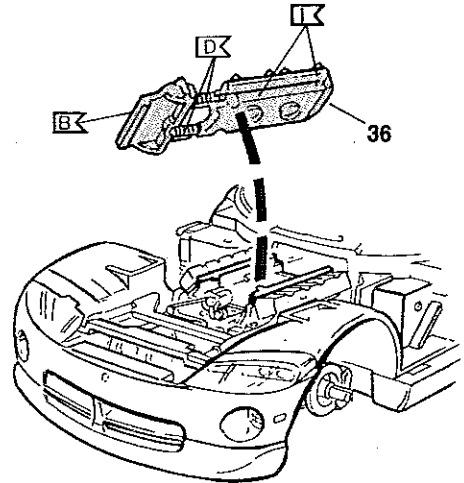
20 



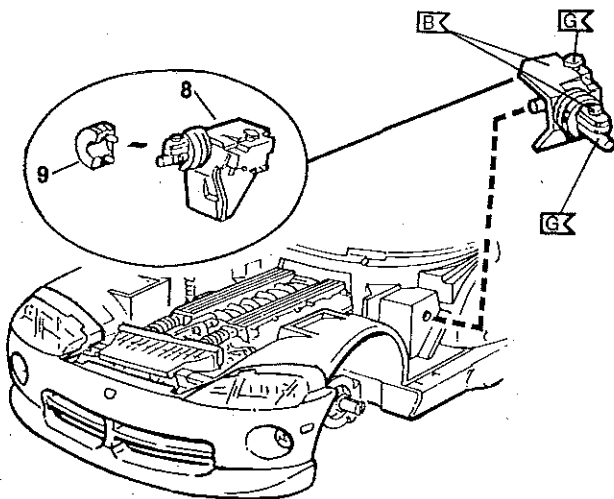
21 




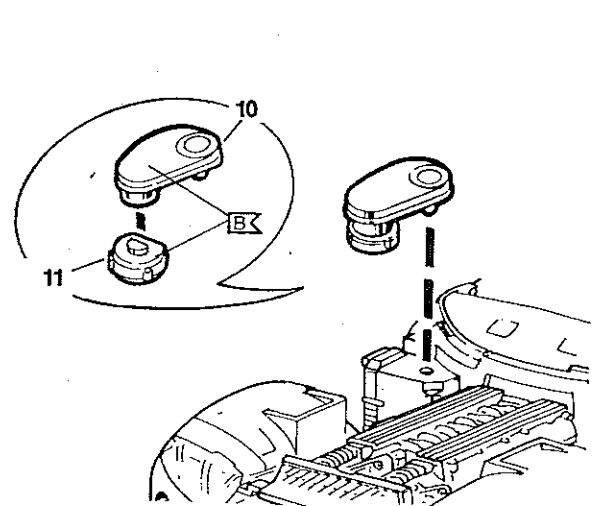
22 



23 



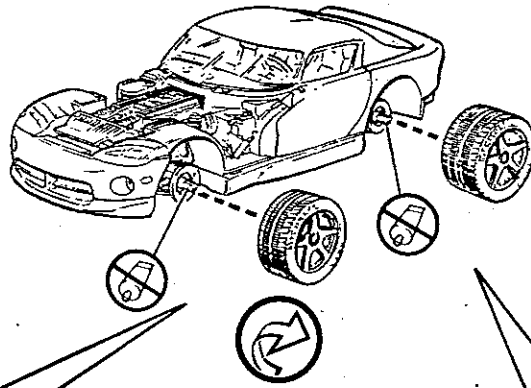
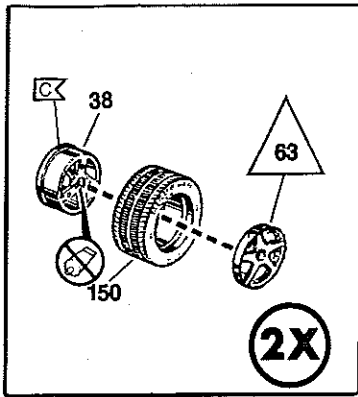
24 



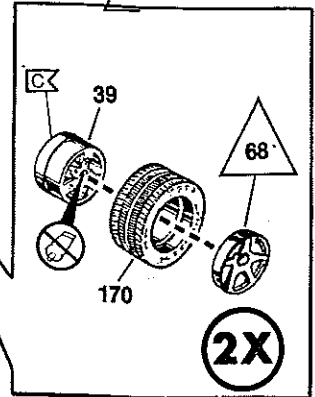
25



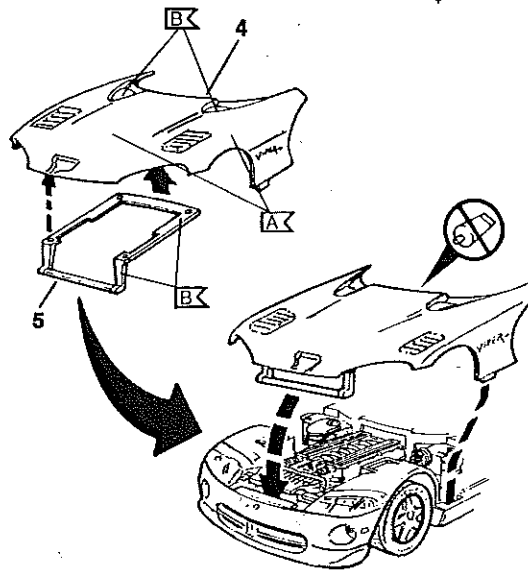
L



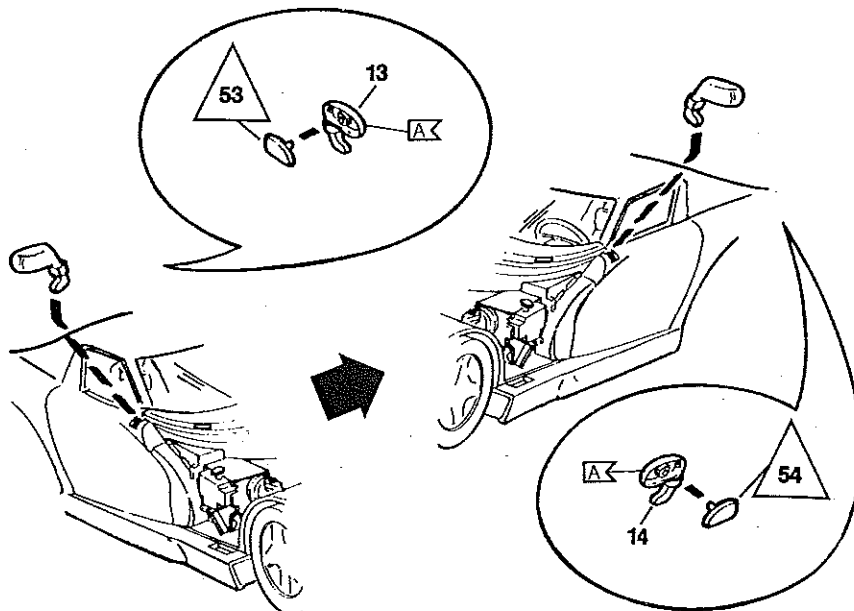
L



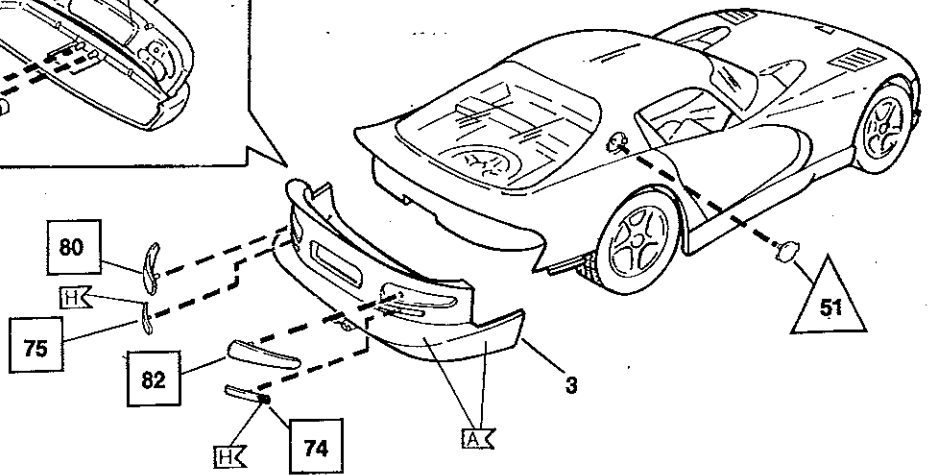
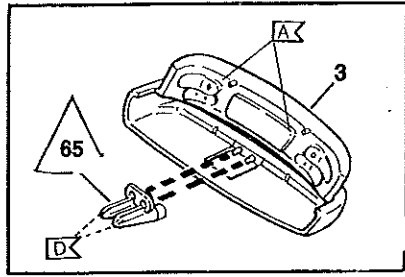
26



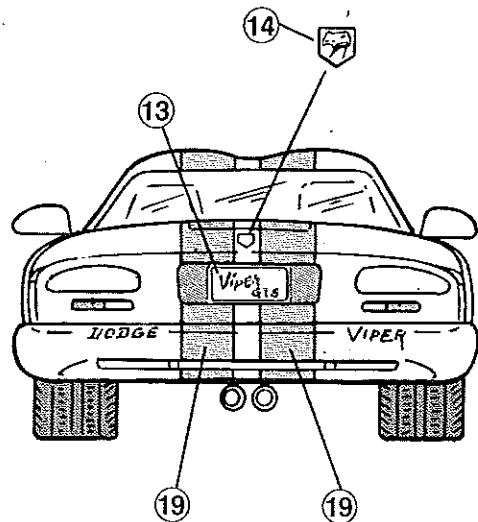
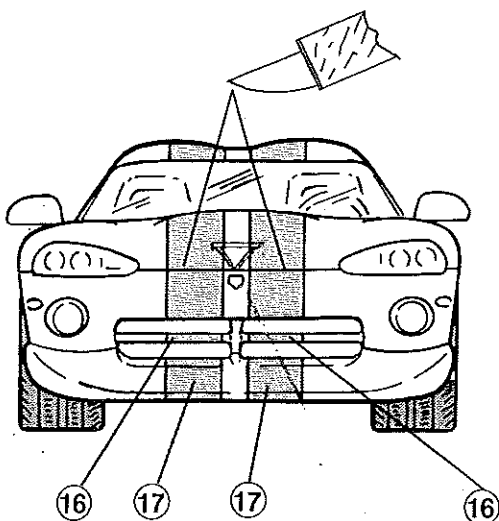
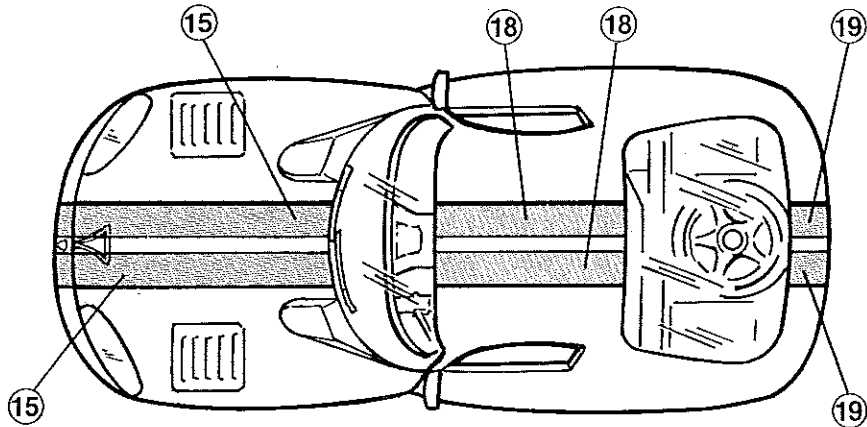
27



28



29



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte grundsätzlich an Ihren Fachhändler; bitte halten Sie hierzu die Bauanleitung, das aus der Kartontage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld sowie den Kassabon bereit.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. If there are any problems with the product please contact your supplying dealer directly. Please ensure that you have retained the original receipt, instruction sheet and barcode.

(Délai de traitement: 6 semaines), en joignant à votre courrier la notice de montage, le code EAN découpé sur la boîte, ainsi que votre ticket de caisse. Aucune demande ne sera prise en compte sans ces trois éléments. Aucune demande ne sera traitée par téléphone depuis notre bureau de Dijon.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Bij klachten wendt u zich hoofdzakelijk tot uw winkelier; u wordt verzocht dan de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode alsmede de kassabon mee te nemen.